



Fiche SolConeX 16 A

Série 8570/12



Sommaire

1	Informations générales	3
1.1	Fabricant	3
1.2	Informations concernant le mode d'emploi	3
1.3	Autres documents	3
1.4	Conformité avec les normes et les dispositions	3
2	Explication des symboles	4
2.1	Symboles figurant dans le mode d'emploi	4
2.2	Avertissements	4
2.3	Symboles sur le dispositif	5
3	Consignes de sécurité	5
3.1	Conservation du mode d'emploi	5
3.2	Qualification du personnel	5
3.3	Utilisation sûre	6
3.4	Transformations et modifications	6
4	Fonction et structure du dispositif	7
4.1	Fonction	7
5	Caractéristiques techniques	7
6	Transport et stockage	8
7	Montage et installation	9
7.1	Cotes / cotes de fixation	9
7.2	Montage / démontage, position d'utilisation	10
7.3	Installation	11
8	Mise en service	13
9	Fonctionnement	13
10	Maintenance, entretien, réparation	13
10.1	Entretien	13
10.2	Maintenance	14
10.3	Réparation	14
10.4	Retour	14
11	Nettoyage	15
12	Élimination	15
13	Accessoires et pièces de rechange	15

1 Informations générales

1.1 Fabricant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Allemagne

Tél. : +49 7942 943-0
Fax : +49 7942 943-4333
Internet : www.stahl-ex.com
E-mail : info@stahl.de

1.2 Informations concernant le mode d'emploi

N° D'IDENT. : 227967 / 8570624300
Numéro de publication : 2017-02-08-BA00-III-fr-02
Version matérielle : Sans indication
Version logicielle : Sans indication

La notice originale est la version anglaise.
Cette version est juridiquement obligatoire pour toutes les matières de juridiction.

1.3 Autres documents

- Fiche technique/Data sheet Prises de courant SolConeX & CES
Pour d'autres langues, voir www.stahl-ex.com.

1.4 Conformité avec les normes et les dispositions

Voir les certificats et la déclaration de conformité CE sous : www.stahl-ex.com.
L'appareil dispose d'une homologation selon IECEx.
Voir le site Web IECEx : <http://iecex.iec.ch/>
D'autres certificats nationaux peuvent être téléchargés sous le lien suivant :
<http://www.r-stahl.com/downloads/certificates.html>.

2 Explication des symboles

2.1 Symboles figurant dans le mode d'emploi

Symbole	Signification
	Conseils et recommandations concernant l'utilisation du dispositif
	Danger général
	Danger provoqué par une atmosphère explosive
	Danger provoqué par des pièces conductrices

2.2 Avertissements

Il est impératif de respecter les consignes d'avertissement pour réduire le risque lié à la construction et au fonctionnement. Les consignes d'avertissement sont structurées de la manière suivante :

- Mots d'avertissement : DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, AVIS
- Type de danger/dommage et origine
- Conséquences du danger
- La prise de mesures de correction pour éviter le danger/le dommage

	DANGER
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.
	AVERTISSEMENT
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures graves ou même la mort.
	ATTENTION
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures bénignes ou légères.
AVIS	
Éviter tout dégât matériel Le non-respect de l'instruction peut entraîner des dégâts matériels sur le dispositif et/ou dans son environnement.	

2.3 Symboles sur le dispositif

Symbole	Signification
	Marquage CE selon la directive actuelle en vigueur.
	Circuit électrique autorisé pour les zones à risque d'explosion selon le marquage.

3 Consignes de sécurité

3.1 Conservation du mode d'emploi

- Lire attentivement le mode d'emploi.
- Conserver le mode d'emploi sur le lieu d'implantation du dispositif.
- Tous les documents et les modes d'emploi des dispositifs à raccorder livrés avec ceux-ci doivent être respectés.

3.2 Qualification du personnel

Les opérations décrites dans ce mode d'emploi doivent exclusivement être exécutées par un personnel qualifié formé à cet effet. Ceci s'applique en particulier aux travaux relevant des domaines

- Ingénierie
- Montage/démontage du dispositif
- Installation (électrique)
- Mise en service
- Entretien, réparation, nettoyage

Les personnels qualifiés exécutant ces opérations doivent avoir un niveau de connaissances satisfaisant aux dispositions et normes locales applicables.

Des connaissances supplémentaires sont requises pour les opérations exécutées en atmosphère explosible ! R. STAHL recommande le niveau de connaissances décrit dans les normes suivantes :

- CEI/EN 60079-14 (ingénierie, sélection et montage d'installations électriques)
- CEI/EN 60079-17 (contrôle et maintenance d'installations électriques)
- CEI/EN 60079-19 (réparation de dispositif, révision et remise en état)

3.3 Utilisation sûre

Avant le montage

- Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité mentionnées dans le présent mode d'emploi !
- S'assurer que le contenu du présent mode d'emploi a été entièrement assimilé par le personnel compétent.
- Le dispositif ne doit être utilisé que conformément aux dispositions et pour l'application pour laquelle il est prévu.
- En cas de conditions de fonctionnement non couvertes par les caractéristiques techniques du dispositif, veuillez impérativement vous adresser à la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Avant l'installation, s'assurer que le dispositif n'est pas endommagé.
- Nous ne saurions être tenus pour responsables de dommages résultant d'une utilisation erronée ou non autorisée du dispositif ou du non-respect du présent mode d'emploi.

Lors du montage et de l'installation

- L'assemblage et l'installation ne doivent être exécutés que par du personnel qualifié et autorisé (voir section « Qualification du personnel »).
- Installer le dispositif exclusivement dans des zones pour lesquelles il est adapté en raison de son marquage.
- Respecter les indications (caractéristiques techniques et conditions d'utilisation) figurant sur les plaques signalétiques et les panneaux de signalisation du dispositif lors de l'installation et de l'utilisation.
- Avant l'installation, s'assurer que le dispositif n'est pas endommagé.

Mise en service, maintenance, réparation

- La mise en service et la réparation ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et autorisé (voir section « Qualification du personnel »).
- Avant la mise en service, s'assurer que le dispositif n'est pas endommagé.
- Effectuer uniquement les travaux de maintenance décrits dans le présent mode d'emploi.

3.4 Transformations et modifications

	<p style="text-align: center;">DANGER</p> <p>Risque d'explosion en cas de transformations ou de modifications sur le dispositif! Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des transformations ou modifications sur le dispositif sont interdites.
	<p>Nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucune garantie pour des dommages résultant de transformations et de modifications.</p>

4 Fonction et structure du dispositif

	DANGER
	<p>Danger résultant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu ! Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> Utiliser uniquement le dispositif conformément aux conditions de fonctionnement déterminées dans ce mode d'emploi.

FR

4.1 Fonction

La fiche 8570/12 est un matériel électrique protégé contre les explosions. Elle sert au raccordement des matériels électriques fixes et mobiles aussi bien que des lignes ou circuits électriques dans les zones à risque d'explosion.

Son utilisation est certifiée en atmosphère explosible, Zones 1, 2, 21 et 22.

5 Caractéristiques techniques

Protection contre les explosions

Global (IECEx)

Gaz et poussière	IECEx PTB 05.0023
	Ex db eb IIC T6 Gb
	Ex tb IIIC T80°C Db

Europe (ATEX)

Gaz et poussière	 II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb
	 II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db

Certificats et homologations

Certificats	IECEx, ATEX, Brésil (INMETRO), Chine (Chine-Ex), Inde (PESO), Canada (CSA), Kazakhstan (TR), Corée (KCs), Russie (TR), Taïwan (ITRI), Ukraine (TR), États-Unis (FM), Biélorussie (TR)
-------------	---

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Tension assignée d'emploi | Max. 690 V CA / max. 110 V CC

Courant assigné d'emploi | 16 A

Conditions ambiantes

Température ambiante | -30 ... +55 °C (sans silicone)
-50 ... +55 °C

Caractéristiques mécaniques

Nombre de pôles | 1 P + N + $\frac{1}{2}$; 2 P + $\frac{1}{2}$; 3 P + $\frac{1}{2}$; 3 P + N + $\frac{1}{2}$;

Matériau

Boîtier | Polyamide, renforcé en fibre de verre

Degré de protection | IP66 selon CEI/EN 60529

Type de raccordement | Bornes à vis

Bornes de raccordement | 1 x 1,5 ... 4 mm² à fils fins

Durée de vie | > 5000 cycles mécaniques selon CEI/EN 60309-1

Couple de serrage | Bornes : 1,2 Nm
Vis du boîtier : 1,0 Nm

Presse-étoupes et entrées de câble

Diamètre de câble, raccord et fiche | 8 ... 18 mm

Bague 1 + 2 + 3 + 4 | 8 ... 11 mm

Bague 2 + 3 + 4 | 11 ... 15 mm

Bague 3 + 4 | 15 ... 18 mm

Pour d'autres caractéristiques techniques, voir www.stahl-ex.com.

6 Transport et stockage

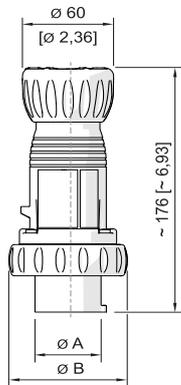
- Transporter et stocker le dispositif uniquement dans son l'emballage d'origine.
- Conserver le dispositif au sec (sans condensation) et à l'abri des secousses.
- Ne pas faire tomber le dispositif.

7 Montage et installation

7.1 Cotes / cotes de fixation

FR

Plan d'encombrement (toutes les dimensions sont en mm [pouces]) - sous réserve de modifications



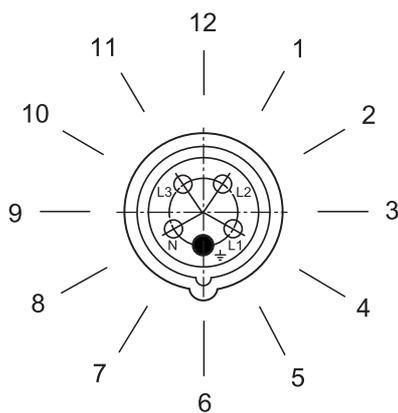
10337E00

Type	A	B
8570/12-3.. 16 A, 2 P + $\frac{1}{2}$; 1P + N + $\frac{1}{2}$	43,5	76
8570/12-4.. 16 A, 3 P + $\frac{1}{2}$	49	89
8570/12-5.. 16 A, 3 P + N + $\frac{1}{2}$	56,5	92

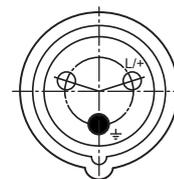
8570/12-..

Disposition des fiches de contact

Position : position horaire, vue en face de la fiche



Exemple : position horaire



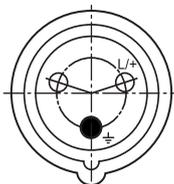
200 ... 250 V = 6 h

19039E00

19038E00

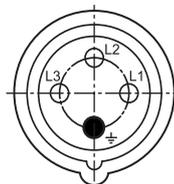
Disposition des fiches de contact et repérage des bornes

2 P + $\frac{1}{2}$, 1 P + N + $\frac{1}{2}$



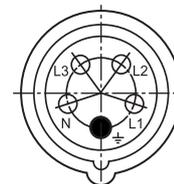
19040E00

3 P + $\frac{1}{2}$



19041E00

3 P + N + $\frac{1}{2}$



19042E00

8570/12-3..

8570/12-4..

8570/12-5..

Disposition des fiches de contact et repérage des bornes en position 6 h (vue en face avant)

Code couleur et disposition des fiches de contact et repérage des bornes

Nombre de pôles*	Fréquence [Hz]	Tension [V]	Code couleur	Position de la broche de terre
8570/12-3.. 2 P + \perp	50 et 60	200 ... 250	bleu	6 h
	50 et 60	380 ... 415	rouge	9 h
	50 et 60	480 ... 500	noir	7 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	vert	2 h
	DC	> 50 ... 110	gris clair	3 h
8570/12-3.. 1P + N + \perp	50 et 60	100 ... 130	jaune	4 h
	60	277	gris clair	5 h
8570/12-4.. 3 P + \perp	50 et 60	100 ... 130	jaune	4 h
	50 et 60	200 ... 250	bleu	9 h
	50 et 60	380 ... 415	rouge	6 h
	50	380	rouge	3 h
	60	440 ... 460 ¹⁾	rouge	11 h
	50 et 60	480 ... 500	noir	7 h
	50 et 60	600 ... 690	noir	5 h
	100 ... 300 ²⁾	> 50	vert	10 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	vert	2 h
8570/12-5.. 3 P + N + \perp	50 et 60	57/100 ... 75/130	jaune	4 h
	50 et 60	120/208 ... 144/250	bleu	9 h
	50 et 60	200/346 ... 240/415	rouge	6 h
	50	220/380	rouge	3 h
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	rouge	11 h
	50 et 60	277/480 ... 288/500	noir	7 h
	50 et 60	347/600 ... 400/690	noir	5 h

* Tout nombre de pôles : toutes les tensions de service nominales et/ou fréquences non couvertes par d'autres dispositions prennent la position 1 h de la douille de contact de protection.
Code couleur et disposition en fonction de la rainure de codage pour différentes tensions et fréquences selon CEI/EN 60309-2

¹⁾ Principalement pour les installations sur les bateaux

²⁾ Les fréquences ≥ 100 Hz entraînent un échauffement plus élevé. Celui-ci doit être compensé par une réduction du courant à 12 A.

7.2 Montage / démontage, position d'utilisation

7.2.1 Montage

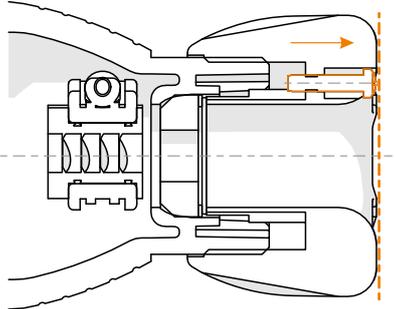
i	Pour protéger les fiches mâles contre les salissures, un capot de fermeture approprié peut être utilisé (voir « Accessoires et pièces de rechange »).
----------	---

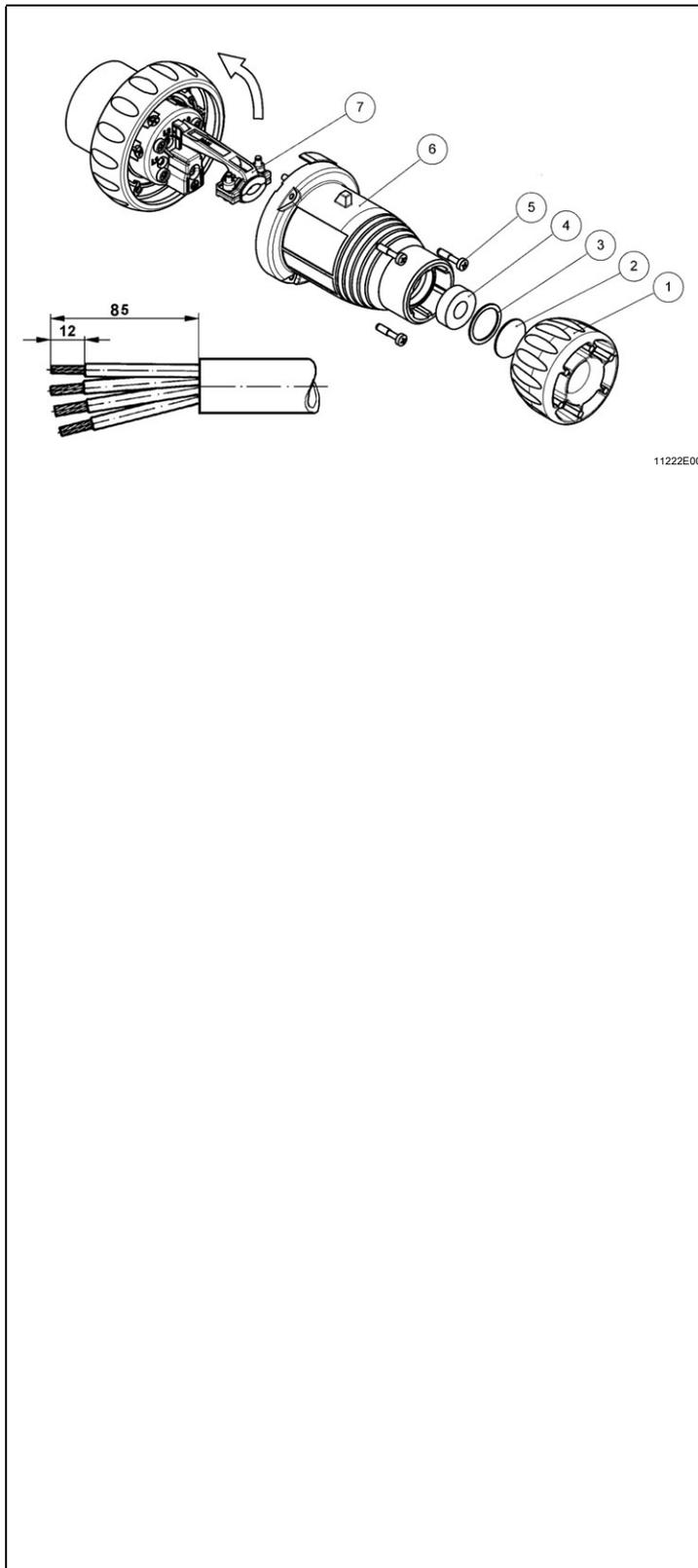
Position d'utilisation

- Quand la fiche est retirée, elle doit être maintenue suspendue avec les contacts vers le bas.

7.3 Installation

FR

	<p style="text-align: center;">ATTENTION</p> <p>Risque d'électrocution lié aux pièces conductrices ! Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures légères.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre tous les branchements hors tension. • Protéger les branchements de manière à empêcher une commutation non autorisée.
	<p style="text-align: center;">DANGER</p> <p>Risque d'explosion en cas de dispositifs de sécurité insuffisants ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour ne pas dépasser la température maximale autorisée des conducteurs, il convient de bien choisir les conducteurs utilisés. • En cas d'utilisation d'embouts, ces derniers doivent être mis en place au moyen d'un outil approprié. • Utiliser uniquement des presse-étoupes et bouchons obturateurs certifiés séparément par une attestation d'examen UE de type. • L'isolation doit couvrir le conducteur jusqu'à la borne. • Le conducteur ne doit pas être endommagé (par ex. entaillé) lors du dénudage. • Toujours raccorder le conducteur de protection.
 <p style="text-align: right; font-size: small;">18554E00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour pouvoir desserrer le raccord à vis, la vis de blocage doit d'abord être desserrée jusqu'à ce que la tête de vis soit à fleur du raccord à vis du boîtier. • Le raccord à vis du boîtier peut à présent être desserré. • Une fois le câble en place, visser le raccord à vis du boîtier jusqu'à ce que la bague d'étanchéité soit suffisamment comprimée. Serrer ensuite la vis de blocage en appliquant un couple de 0,5 Nm.



- Dévisser le raccord à vis (1) et enlever la plaque de protection (2).
- Enlever l'anneau de pression (3) et la bague d'étanchéité (4).
- Desserrer les vis du boîtier (5) et enlever le boîtier de connecteur (6).
- Introduire le conducteur à travers le raccord à vis, l'anneau de pression et le joint. Adapter, si nécessaire, le diamètre intérieur du joint en le découpant.
- Ouvrir le dispositif de décharge de traction (7) et le pivoter de 90° vers le bas.
- Introduire les conducteurs dans les bornes correspondantes et les serrer (couple de serrage voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Veiller à ce que les bouts dénudés du câble soient introduits complètement dans la borne.
- Pivoter le dispositif de décharge de traction dans sa position initiale et le monter sur le conducteur. L'organe de serrage ne doit pas subir de traction.
- Serrer le boîtier de connecteur (couple de serrage voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Pousser le joint (face pré-estampée vers l'intérieur) dans le boîtier de connecteur. Poser l'anneau de pression et serrer le raccord à vis.

8 Mise en service

	DANGER
	<p>Risque d'explosion en cas d'installation inappropriée ! Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter du non-respect de cette consigne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'installation du dispositif avant la mise en service. • Observer les dispositions nationales.

FR

Avant la mise en service, effectuer les vérifications suivantes :

- Contrôler le montage et l'installation.
- Le boîtier ne doit pas être endommagé.
- Le cas échéant, retirer les corps étrangers.
- Le cas échéant, nettoyer la chambre de connexion.
- Vérifier si les conducteurs sont introduits correctement.
- Vérifier si tous les écrous et vis sont serrés à fond.
- Vérifier que le presse-étoupe est correctement serré.
- Vérifier si tous les conducteurs sont serrés fermement.
- Respecter la tension d'alimentation.

9 Fonctionnement

	<p>La fiche ne doit être utilisée que si elle est complètement montée.</p>
---	--

Le fonctionnement de la fiche doit être vérifié après un court-circuit intervenu dans le circuit électrique.

La fiche peut être utilisée avec les produits suivants de R. STAHL :

- Prise murale 8570/11, 8572/13 et 7570/11
- Prise à bride 8570/15 et 8572/15
- Socle de connecteur 8572/14

La fiche convient pour les prises industrielles (selon la norme CEE).

10 Maintenance, entretien, réparation

10.1 Entretien

- Le type et l'étendue des contrôles sont spécifiés dans les prescriptions nationales correspondantes.
- Adapter les intervalles de contrôle aux conditions d'utilisation.

Vérifier au moins les points suivants lors de la maintenance du dispositif :

- la bonne fixation des conducteurs,
- l'absence de détérioration du boîtier, des joints et de la surface des fiches mâles,
- la propreté des douilles,
- la propreté des fiches mâles (le nettoyer au besoin),
- le respect des températures admissibles,
- Utilisation conforme aux fins prévues.

10.2 Maintenance

	ATTENTION
	<p>Risque d'électrocution lié aux pièces conductrices ! Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures légères.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre tous les branchements hors tension. • Protéger les branchements de manière à empêcher une commutation non autorisée.
	<p>Observer également les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.</p>

Maintenance des fiches mâles :

- Nettoyer les fiches mâles après 1000 cycles d'extraction et d'enfichage avec un détergent doux, non agressif et non abrasif.
- Enduire les fiches mâles avec une huile de lubrification appropriée (par exemple : KLÜBEERALFAKRA 3-730).

	<p>L'utilisation de graisses à base d'huile minérale n'est pas admissible !</p>
---	---

10.3 Réparation

	DANGER
	<p>Risque d'explosion en cas de réparations inappropriées ! Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter du non-respect de cette consigne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les réparations des dispositifs doivent être effectuées exclusivement par R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

10.4 Retour

- ▷ Tout retour ou emballage de dispositifs ne doit être effectué qu'en accord avec R. STAHL ! À cet effet, veuillez contacter le représentant local de R. STAHL.

Le service après-vente de R. STAHL se tient à disposition en cas de retour de dispositif pour réparation ou maintenance.

i Tout retour ou emballage de dispositifs ne doit être effectué qu'après avoir contacté R. STAHL et uniquement en accord avec ce dernier !

▷ Contacter personnellement le service après-vente.

ou

▷ Consulter le site Internet www.stahl.de.

▷ Sélectionner sous « Downloads » > Service après-vente > « Ordre RMA ».

▷ Remplir le formulaire.

Une confirmation vous est ensuite envoyée. Le service après-vente de STAHL vous contactera. Après consultation, vous recevrez un formulaire RMA.

▷ Envoyer ensemble dans l'emballage le dispositif et le formulaire RMA à la R. STAHL Schaltgeräte GmbH (adresse indiquée à la section 1.1).

11 Nettoyage

- Afin d'éviter toute surcharge électrostatique, les dispositifs situés en atmosphère explosible ne doivent être nettoyés qu'avec un chiffon humide.
- En cas de nettoyage humide, utiliser de l'eau ou des détergents doux, non abrasifs, non agressifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de solvants.
- La pénétration d'eau et de produits d'entretien dans les broches de terre doit être évitée.

12 Élimination

- Respecter les prescriptions nationales et locales ainsi que les dispositions légales relatives à l'élimination.
- Les matériaux doivent être recyclés séparément.
- S'assurer d'une élimination de tous les composants respectueuse de l'environnement conformément aux dispositions légales.

13 Accessoires et pièces de rechange

AVIS

Dysfonctionnement ou endommagement du boîtier si les pièces utilisées ne sont pas d'origine.

Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter du non-respect de cette consigne !

- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Vous trouverez les accessoires et les pièces de rechange sur la fiche technique figurant sur notre site Internet : www.stahl-ex.com.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Steckvorrichtung**
that the product: *Plug and socket*
que le produit: *Prise de courant*

Typ(en), type(s), type(s): **8570/*1**
8570/*2
8570/*5
8570/*6

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015+A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Ex-Kennzeichnung, Ex-marking, Ex-marquage:		II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb  II 2 G Ex db eb ia IIC T6 Gb II 2 D Ex tb IIIC T80 °C Db CE 0158
EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung: <i>EC/EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen CE/UE de type:</i>		PTB 03 ATEX 1227 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60309-1:1999+A1:2007+AC:2014+A2:2012 EN 60309-2:1999+A1:2007+A2:2012 EN 60309-4:2007+A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN 50581:2012

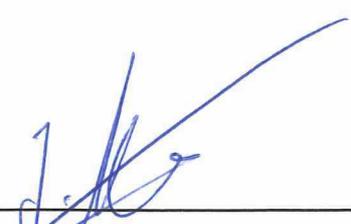
Waldenburg, 2020-04-22

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité